

入場無料

第8回

# ドイツフェスティバル in ぐんま

～知ろう、楽しもうドイツの文化～



2019 6/28(金)～30(日)

群馬県庁1階 県民ホール・県民広場

6/28(金) 10:00～18:00

6/29(土) 10:00～17:00

6/30(日) 10:00～16:00

開催時間が異なるので  
ご注意ください



パネルコーナー  
パネル展示

## 「ドイツに渡った日本文化」

現代のマンガ・アニメ・食文化から  
伝統的な日本文化まで、  
広くドイツの現状を紹介します



音楽コーナー

## ドイツのフォークダンスとコーラス

### ●フォークダンス (29日・30日のみ)

出演：前橋市フォークダンス協会

### ●コーラス (29日・30日のみ)

出演：コール・詩音



テディベアコーナー

## テディベアの展示・クマさん作り

### ●テディベアの展示

ドイツ製シュタイフベア、手作りクマさん、  
テディベアイラスト、みんなのぬりえ、ワイヤーベアー

### ●クマさん作り

手作りクマにチャレンジ  
ベアぬりえも楽しみましょう

### ●ベア & 赤ずきんちゃん写真撮影

ベアや赤ずきんちゃんになって  
写真を撮りましょう



ドイツ製品紹介・販売コーナー

## ドイツ輸入品の紹介・販売

(詳細は裏面参照)

### ●ドイツ直輸入食品

(群馬県産もあり)

パン、ソーセージ各種  
ワイン、ビール、ジュース各種  
ロンネフェルト紅茶

### ●ドイツ輸入製品

ドイツ製玩具  
ドイツ製アクセサリ  
ドイツ製時計  
整形外科靴 (足型測定)

### ●ドイツ車フェア

於：県民広場  
(県庁舎正面玄関前)



ドイツと日本  
Zukunft gestalten  
ともに未来へ

主催 ぐんま日独協会

裏面もご覧下さい



# 第8回ドイツフェスティバル in ぐんま

## ～ 知ろう、楽しもうドイツの文化 ～



### 本場のドイツの味をどうぞ!

### マイスターの技術をドイツから直輸入

#### ● ドイツソーセージ



ミュンヘナー  
ヴァイスヴルスト  
ミュンヘンの白い  
ソーセージ。ふわ  
ふわとしてジューシーな  
美味しさです。



レーゲンス  
ブルガー  
歯ごたえのあるケー  
シングで、力強い味  
のソーセージです。



プラートヴルスト  
シュネッケ  
話題の「渦巻きソー  
セージ」です。グル  
ルがおすすです。



IQF プラート  
ヴルスト  
ニュルンベルク特産  
物のソーセージ。食  
欲をそそる、独特の  
ハーブとスパイスの  
香りが特長です。

#### ● ドイツパン



ミニ シリアルロール  
シリアルがたっぷり配合された  
食事パンです。



パーティー ブレツェル  
大人気のブレツェルが可愛い  
ミニサイズになりました。



サンドイッチチャパタ  
石窯で焼かれ外側はクリスピー、  
内側はモチモチでサンドイッチに  
最適です。

### いろいろなドイツをお楽しみください!

| 出店販売・展示                  | 企業名                |
|--------------------------|--------------------|
| ドイツ直輸入冷凍<br>パン・ソーセージ     | ぐんま日独協会            |
| 木製おもちゃと<br>ボードゲーム・カードゲーム | 黒田人形店              |
| ドイツロンフェルト紅茶<br>各種        | 高崎 陶豆屋 (TOUTOUYA)  |
| ドゥゲナ時計社                  | ドイツ専門・南雲時計店        |
| ドイツマイスター製<br>最新アクセサリー    | ミルハウス              |
| 群馬県産ドイツパンなど              | 果樹園のパン工房<br>グリエッツィ |
| 整形外科靴・<br>インソール (足型測定)   | 楽歩堂                |
| ドイツワイン・<br>ビール・ジュース      | 有限会社 仲沢酒店          |
| ドイツ製法の<br>ハム・ソーセージ       | HÜTTE HAYASHI      |

### ● 展示ドイツ車一覧

|  |   |
|--|---|
|  | Mercedes-Benz<br>A200B<br>C200AV<br>ヤナセ       |
|  | PORSCHE<br>マカン S<br>718 ケイマン<br>ボルシエセンター高崎前橋  |
|  | A6 アバント<br>TT クーペ・Q2<br>Audi 高崎・Audi 太田       |
|  | up!・Golf<br>Tiguan・Arteon<br>Volkswagen 高崎・高崎 |
|  | BMW320i<br>BMW X2<br>Gunma BMW                |

### ぐんま日独協会の ご案内

- ドイツサロン (ぐんま日独協会主催)  
毎月第1土曜日開催 (14時~17時)  
ロンフェルト 紅茶店 陶豆屋内  
高崎市石原町 3252 ☎027-327-4151  
時間内自由参加・一般の方もどうぞ  
ドイツ人が必ず来ています
- 入会のおすすめ (言葉の問題は心配不要です)  
ドイツ好き集まれ!の会です  
興味をお持ちの方は、事務局へ連絡、  
またはドイツサロンに直接お出かけ下さい
- ドイツ語講座も行っております

### テディベアにチャレンジ!

#### ● 手作りクマさんにチャレンジしよう!

簡単なクマさんのぬいぐるみを作りましょう

|      |                         |                         |
|------|-------------------------|-------------------------|
| 午前の部 | 29日、30日のみ               | 11:00~12:00 (受付 10:30~) |
| 子供向け | 参加費 300円 (材料費)、定員各回 10名 |                         |
| 午後の部 | 28日~30日                 | 13:00~15:00 (受付 12:30~) |
| 一般向け | 参加費 500円 (材料費)、定員各回 10名 |                         |

#### ● ベアぬりえで あそぼう!

テディベアに色付けてかわいい  
ポストカードを作りましょう  
随時・無料

#### ● ベア & 赤ずきん写真撮影

赤ずきんちゃんに变身して  
ベアと一緒に写真撮影しましょう  
随時・無料



イラスト提供 細井玲子 (漫画家)

### 主催 ぐんま日独協会

後援 ドイツ連邦共和国大使館、ドイツ文化センター、ドイツ観光局、  
(公財) 日独協会、全国日独協会連合会、群馬県、前橋市、  
群馬県観光物産国際協会、前橋市国際交流協会、上毛新聞社、  
朝日新聞社前橋総局、読売新聞東京本社前橋支局、毎日新聞前橋支局、  
産経新聞社前橋支局、東京新聞前橋支局、群馬テレビ、FM GUNMA、  
まえばし CITY エフエム

協力 草津町、嬭恋村、少林山達磨寺、ベルツ記念館、ホテルグリーンプラザ軽井沢  
群馬県自動車販売店協会



### ● ぐんま日独協会事務局

〒371-0105  
前橋市富士見町石井 2445-219 (鈴木方)  
Tel・Fax 027-288-4297  
e-mail info@jdg-gunma.jp  
ホームページ http://www.jdg-gunma.jp/